

# Televize a film ve světě neslyšících

---

Éra němého filmu

Mluvený film

Stereotypy vnímání neslyšících  
ve filmu

Dopad televizního vysílání

# Počátky tvorby filmů

---

## □ George Veditz

- vznik nadace za účelem dlouhodobého projektu na podporu a uchování ASL

## □ osvěta

- 1910 – 1921 vytvořeno přes dvacet filmů
  - 1927 putovní promítání filmů ve městech a ve školách pro neslyšící
-

# Neslyšící a mluvený film

---

- od roku 1930 se němé filmy již nevyrábějí
  - nástup mluveného filmu 1929
    - snaha zajistit titulkování
    - protesty a petice proti mluvenému filmu
  - GU pokračuje v umělecké tvorbě
-

# Stereotypy

---

- „dummy character“ = hlupák
  - falešní neslyšící
  - neslyšící jako objekt vtipu
    - sluchadlo, prstová abeceda
  - nešťastný neslyšící
  - neslyšící jako expert na odezírání
  - neslyšící, který skvěle mluví
  - zázračný lék na hluchotu
-

# Změny stereotypního vnímání neslyšících ve filmu

1948 - 1969

---

- více než desítka filmů s tematikou neslyšících
  - **Johnny Belinda**
    - první film s plnohodnotným vývojem neslyšící postavy
    - výuka znakování a prstové abecedy
  - význam
    - použití ZJ, jeho „tlumočení“ jinými postavami
    - poprvé v historii ZJ prezentován jako krásný
-

# Neslyšící herci na scéně

---

1980 - 1989

## □ Eyes of a Stranger

- hlucho-slepo-němá žena jako oběť znásilnění

## □ Amy

- snaha o zavedení mluvní výchovy a odezírání na škole pro neslyšící

## □ Children of a Lesser God

- první film s neslyšící v hlavní roli, všechny neslyšící postavy hrané neslyšícími
  - téma hluchoty nevnímáno jako principiální
  - odhalení krásy, bohatství a moci ZJ
-

# Televizní hraná produkce

---

- **And Your Name Is Jonah (1979)**
    - snaha rodičů najít pomoc pro svého neslyšícího syna
    - začlenění do školy vyučující přístupem Totální komunikace
      - počátek komunikace: <http://www.youtube.com/watch?v=WTHkfYz7hus>
      - Jonah: [http://www.youtube.com/watch?v=xsp9nqjuXW0&feature=grec\\_index](http://www.youtube.com/watch?v=xsp9nqjuXW0&feature=grec_index)
  - všechny neslyšící postavy hrány neslyšícími herci
-

# Současná produkce

---

- Za hranicí ticha (Beyond silence)
    - Sylvie Testud, Tatjana Trieb, Emmanuelle Laborit
  - video na youtube
  - krátké filmy
  - klipy
-



# Tlumočení hudby

---

- obsáhnout rytmus, tempo skladby, její dynamiku a gradaci
  - předat emoční náboj skladby
    - [http://www.youtube.com/watch?v=egQY9Z\\_ShIk](http://www.youtube.com/watch?v=egQY9Z_ShIk)
  - obsáhnout melodii a obsah skladby, případně kontext skladby
-

# Hudba – ukázky

---

## □ příprava tlumočení

- [http://www.youtube.com/watch?v=K\\_WjRfjZnn8](http://www.youtube.com/watch?v=K_WjRfjZnn8)

## □ mainstream ve znakovém jazyce

- <http://www.youtube.com/watch?v=GL9G27dmAlU>
- <http://www.youtube.com/watch?v=Qdw18whuCxw>

## □ vlastní klipy

- [http://www.youtube.com/watch?v=qYoiS2AqZ\\_o](http://www.youtube.com/watch?v=qYoiS2AqZ_o)
  - <http://www.youtube.com/watch?v=umFt33u5gFs>
  - <http://www.youtube.com/watch?v=y3s39AKsmOE>
-

# Hudba – ukázky

---

## □ klipy s přesahem

### ■ gender

□ <http://www.youtube.com/watch?v=dT-6K2vAN0g>

### ■ angažovanost

□ [http://www.youtube.com/watch?v=gY\\_Mfh-SGEs](http://www.youtube.com/watch?v=gY_Mfh-SGEs)

### ■ vyrovnání se s historií

□ <http://www.youtube.com/watch?v=YY2Sz2lwHjA>

---

# Literatura

---

- ❑ BRAGG, Bernard. *Lessons in Laughter: The Autobiography of a Deaf Actor*. Washington, D.C. : Gallaudet University Press, 1990. ISBN 0-930323-46-7.
  - ❑ GLICKMAN, Neil; HARVEY, Michael. *Culturally affirmative psychotherapy with deaf persons*. 1st edition. New Jersey : Lawrence Erlbaum Associates, 1996. 289 p. ISBN 0-8058-1488-4.
  - ❑ FREEMAN, Roger D., et al. *Tvé dítě neslyší*. 1. vydání. Praha : FRPSP, 1992. 359 s.
  - ❑ PADDEN, Carol; HUMPHRIES, Tom. *Inside Deaf Culture*. 1st edition. Harvard University Press, 2005. 209 p. ISBN 0-674-01506-1.
  - ❑ WILCOX, Sherman (ed.). *American Deaf Culture: An Anthology*. Linstok Press, 1989. ISBN 0-932130-09-7.
-